

# В лесу́ родилась ёлочка

(ру́сская рождéственская пéсня)

Le mot "ёлочка" est de genre féminin, voilà pourquoi dans cette vidéo le sapin ressemble à une fille.

В лесу́ родилась ёлочка,  
В лесу́ она росла.  
Зимой и летом стройная,  
Зелёная была.

Le petit sapin est né dans le bois,  
Dans le bois il a grandi.  
En hiver et en été  
Il était svelte et vert.

Метель ей пела песенку:  
«Спи, ёлочка, бай-бай!»  
Мороз снежком укутывал:  
«Смотри, не замерзай!»

Le tourbillon de neige lui chantait une chansonnette  
«Dors, le sapin, do-do!»  
Le gel l'enveloppait de neige :  
«Fais attention, ne te gèle pas!»

Трусика зайка серенький  
Под ёлочкой скакал.  
Порой волк, сердитый волк,  
Рысцою пробежал.

Le lièvre peureux gris  
Sous le sapin galopait.  
Par moment le loup, le loup fâché,  
Passait en courant en trottant.

Чу! Снег по лесу частому  
Под полозом скрипит.  
Лошадка мохноногая  
Торопится, бежит.

Ts-s-s! La neige dans la forêt dense  
Sous le traîneau craque.  
Le cheval aux pattes poilues  
Se dépêche, court.

Везёт лошадка дровенки,  
На дровнях старичок.  
Срубил он нашу ёлочку  
Под самый корешок.

Le cheval tire le traîneau,  
Sur le traîneau il y a un vieillard.  
Il a coupé notre sapin  
Juste au-dessus de la racine.

Теперь ты здесь, нарядная,  
На праздник к нам пришла  
И много, много радости  
Детишкам принесла.

Maintenant tu es ici, élégant,  
Tu es venu à notre fête  
Et tu as apporté beaucoup, beaucoup de joie  
Aux enfants.